

## G

**g, G** 越语字母表第 10 个字母

**ga<sub>1</sub> d** ①车站: ga xe lửa 火车站②两个车站之间的距离: Còn có ba ga thì đến nơi. 还有三个站就到。

**ga<sub>2</sub> d** ① (gas) 煤气: nấu cơm bằng ga 用煤气煮饭②油门: dấn ga 踩油门③ (啤酒、饮料里的) 气: Cô-ca hết ga rồi. 可乐没有气了。

**ga-ba-đin** (gabardine) *d* 葛巴丁 (毛料的一种)

**ga-ba-rit d** 样板

**ga-la=gala**

**ga-ma** (gamma) *d* ①微克 (重量单位) ②γ (希腊字母)

**ga-men d** [口] 手提层叠饭盒

**ga-ra d** ①车库, 车棚: ga-ra ô-tô 汽车车棚  
②汽车修理厂

**ga-rô d** 止血带

**ga-tô d** 蛋糕

**ga xép d** (火车站) 小站: Tàu chợ (tàu thường)  
ga xép cũng dừng. 普通慢车小站都停。

**gà<sub>1</sub> d** 鸡

**gà<sub>2</sub> đg** 暗示, 偷教: Anh ấy gà cho cô ấy một nước. 他教给她一招。

**gà ác d** 小种鸡

**gà chọi d** 斗鸡

**gà cồ d** 大种鸡

**gà công nghiệp d** 饲料鸡

**gà đồng d** [口] 田鸡, 青蛙

**gà gà gật gật đg** (长时间) 打瞌睡: Tôi ngồi trên xe ô-tô đường dài gà gà gật gật. 我在长途汽车上打瞌睡。

**gà gật đg** 打瞌睡

**gà giò d** 雏鸡

**gà gô d** 锦鸡

**gà lôi d** 雷鸡

**gà logo d** 大白种鸡

**gà luộc d** 白切鸡

**gà mái d** 母鸡

**gà mái ghẹ d** 顶鸡

**gà mờ t** ①模糊不清: mắt gà mờ 眼睛模糊  
② [口] 糊里糊涂: Ông cụ gà mờ rồi. 他糊里糊涂的。

**gà nòi d** 良种斗鸡

**gà nước d** 水鸥

**gà pha d** 混种斗鸡, 杂交斗鸡

**gà què d** [口] 家禽

**gà ri d** 一种体小、脚短、毛有斑点的鸡

**gà rôt d** 红毛公鸡

**gà sao d** 珍珠鸡

**gà sống nuôi con** =gà trống nuôi con

**gà tây d** 火鸡

**gà tồ d** ①大种鸡② [口] [转] 迟钝的人, 呆板的人, 痴呆的人, 笨头笨脑的人: người gà tồ 笨头笨脑的人

**gà trống nuôi con** 公鸡带小鸡, 公鸡带仔 (指鰥夫抚养子女): Gà trống nuôi con cực khổ trăm đường. 鰥夫含辛茹苦抚养子女。

**gà xiêm d** 暹罗鸡

**gả đg** 嫁, 许配: Gả con gái cho nhà họ Vương. 把女儿嫁给王家。

**gả bán đg** 许配: Con gái bà ấy đã gả bán cho nhà có tiền rồi. 她的女儿已经许配给有钱人家了。

**gã d** [口] (那) 厮, (那) 家伙 (常指男性, 含轻蔑或昵昵意)

**gá<sub>1</sub> đg** 临时傍靠, 依靠: gá tạm bộ một thời gian 临时依靠一段时间 *d* 架子, 底架

**gá<sub>2</sub> đg** 典押: gá chiếc nhẫn 典当戒指

**gá thổ đồ hồ** 窝娼窝赌: Nó làm việc không chính đáng, gá thổ đồ hồ. 她不干正当职业, 窝娼窝赌。

**gạ đg** [口] 搭讪, 引诱: gạ vào trông 引诱上当